

FireAngel®

SB5 OPTISCHE ROOKMELDER
GEBRUIKERSHANDLEIDING

CE
18
0359-CPR-00649
EN 14604:2005 - AAC:2008
Hulpmiddelen rookmelder
DOP: SADO- SB5-01

De oorspronkelijke Engelse versie van deze handleiding, waarvan deze vertalingen zijn gemaakt, is onafhankelijk getest en goedgekeurd. Indien de vertaalde tekst afwijkt van de originele tekst, bevestigt Sprue Safety Products Ltd dat de Engelse handleiding juist en correct is.

Optische rookmelders zijn geschikt voor detectie van langzame smelbranden. Net als andere rookmelders zijn ze gevoelig voor vocht en condens en mogen daarom niet in de buurt van badkamers worden geplaatst.

Voor de snelste waarschuwing raden wij aan rookmelders te plaatsen in alle kamers met een temperatuur tussen 0 °C (32 °F) en 40 °C (104 °F). Langdurige blootstelling aan temperaturen buiten de bovengenoemde range verkort de levensduur van het product.

Controleer aan de hand van lokale bouw en regelgeving of u deze voorschriften naleeft. Dit kan per gemeente of provincie verschillen.

Deze rookmelder is geschikt voor gebruik in campers en caravans. Deze rookmelder is niet bedoeld voor commerciële- of industriële toepassing, alleen voor gebouwen met een woonfunctie.

Technische ondersteuning

Online: www.fireangel.nl/support

Opmerking: Deze gebruikershandleiding is ook beschikbaar in grootschrift en andere formaten. Stuur een e-mail naar: klantenservice@fireangel.nl

© 2018 Sprue Safety Products Ltd.
Vanguard Centre, Coventry CV4 7EZ,
Verenigd Koninkrijk
www.sprue.com

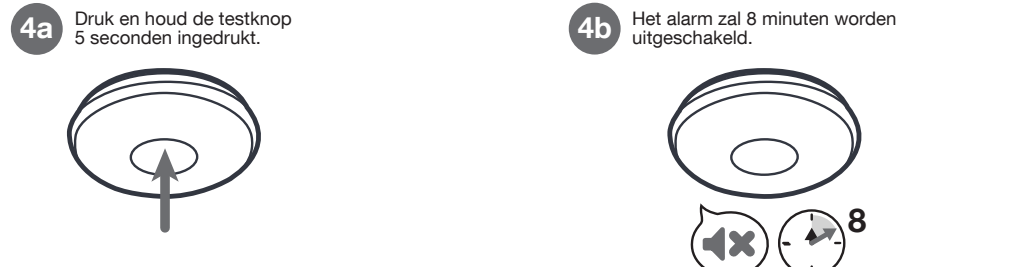
2. INSTALLATIE



De rode LED op de voorkant van de rookmelder moet eenmaal per 32 seconden (ongeveer) flitsen om aan te geven dat de rookmelder stand-by is en werkt.

4. PAUZE FUNCTIE

Bij een ongewenste melding kan de melder tijdelijk worden onderdrukt.



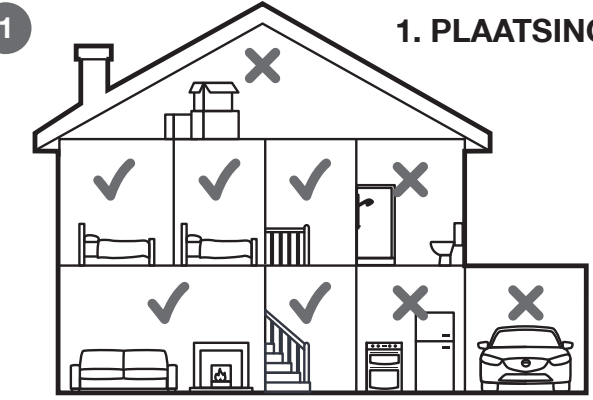
Rookmelders kunnen reageren op kookdampen of andere niet-noodsituaties. Uw melder beschikt over 'Pauze'-technologie. Wanneer u weet dat het een ongewenste melding betreft, kunt u de rookmelder tijdelijk uitzetten door op de testknop te drukken. De rode LED aan de voorkant van de rookmelder knippert om de 8 seconden om aan te geven dat het zich in Pauze bevindt. Uw rookmelder keert na 8 minuten automatisch terug naar de volledige gevoeligheid. De rookmelder gaat continu in alarm en de rode operationele LED knippert elke seconde wanneer de rookmelder rook heeft gedetecteerd.

NEGEER NOOIT EEN ALARM. Als het alarm afgaat, is het dat een waarschuwingssignaal voor een mogelijk gevaarlijke situatie. Negeer dit alarm niet. Het negeren van het alarmsignaal kan ertel of de dood tot gevolg hebben. Indien de rookmelder afgaat en u weet niet 100% zeker wat de oorzaak is, laat iedereen onmiddellijk het huis verlaten.

PROBLEMEN OPLOSSEN

Als uw rookmelder niet afgaat tijdens de test:	- Controleer of uw batterij is aangesloten. - Bij een test na de eerste installatie heeft de melder een paar seconden nodig om in te tellen. - Houd de testknop stevig ingedrukt. - Als de melder in alarmpaauze staat, bestaat de kans dat deze niet reageert. - Wacht 15 minuten en probeer het dan opnieuw. - Vervang de batterij.
Als uw rookmelder afgaat terwijl er geen rook te zien is:	- Controleer de plaats van uw rookmelder. - Maak de rookmelder schoon.
Als uw rookmelder vreemd klinkt of af en toe piept:	- Controleer de plaats van uw rookmelder. - Maak de rookmelder schoon. - Controleer of uw rookmelder inderdaad de bron is van het piepgeluid; ga na of het geluid niet van een andere melder afkomstig is
Als u vaak last hebt van een ongewenste melding.	- Controleer de plaats van uw rookmelder. - Maak de rookmelder schoon.

1. PLAATSING

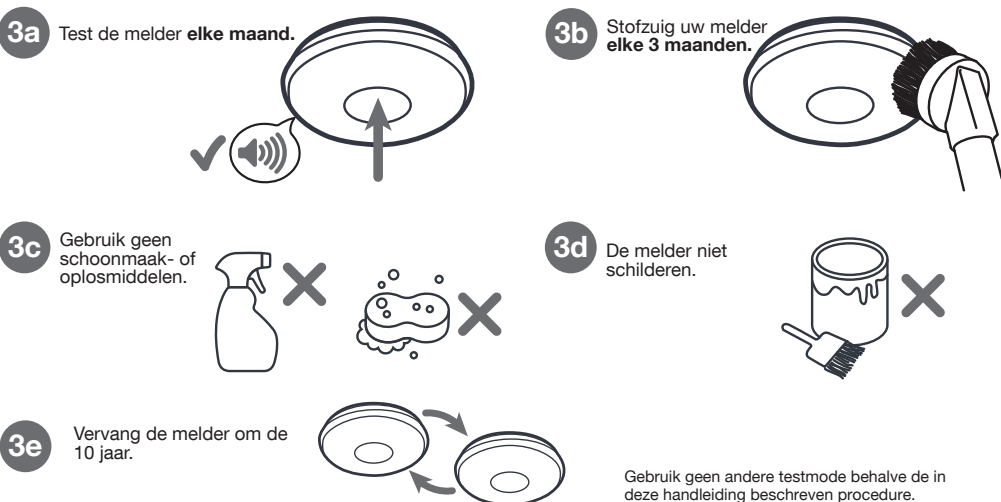


Uw rookmelder is geschikt voor de overloop, gang, slaapkamer, woonkamer en eetkamer.

Rookmelders moeten minstens op 300 mm afstand worden geplaatst van armaturen en muren. Het beste is op een zo centraal mogelijke positie in de kamer.

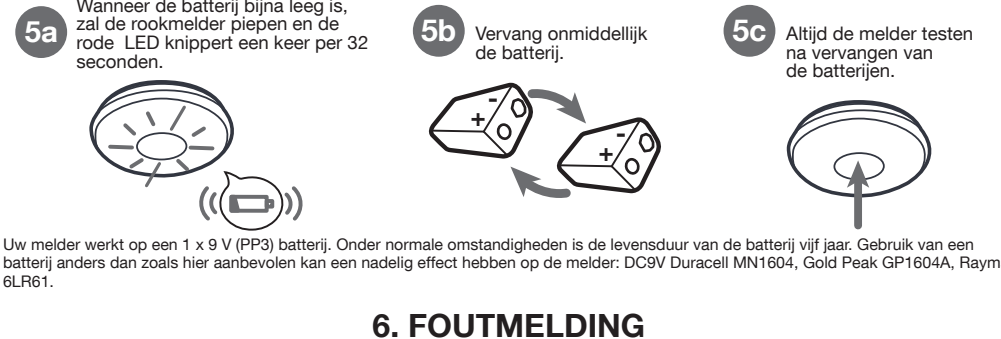
Rookmelders moeten op maximaal 600 mm verticaal onder het hoogste punt in de kamer worden geplaatst. Indien u de rookmelder op de muur plaatst, moet de bovenkant van het detectie-element tussen de 150 mm en 300 mm onder het plafond zitten en minstens 300 mm van elke aangrenzende muur.

3. ONDERHOUD



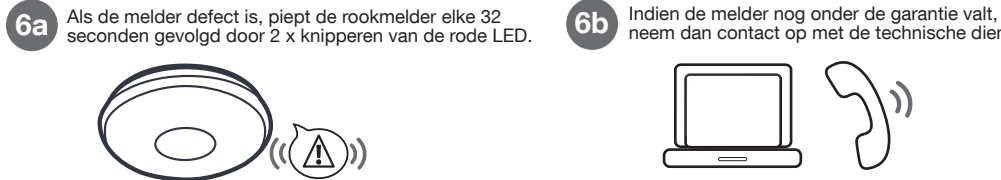
Gebruik geen andere testmode behalve de in deze handleiding beschreven procedure.

5. LEGE BATTERIJ WAARSCHUWING



Uw melder werkt op een 1 x 9 V (PP3) batterij. Onder normale omstandigheden is de levensduur van de batterij vijf jaar. Gebruik van een batterij anders dan zoals hier aanbevolen kan een nadelig effect hebben op de melder: DC9V Duracell MN1604, Gold Peak GP1604A, Raymax 6L1604.

6. FOUTMELDING



GARANTIE EN VERWIJDERING

Sprue Safety Products Ltd garandeert de oorspronkelijke koper dat de bijgesloten rookmelder van Sprue Safety Products Ltd geen materiaalfouten en fabricagefouten bevat bij normaal binnenshuis gebruik en onderhoud gedurende een periode van 5 (vijf) jaar vanaf de datum van aankoop (exclusief de vervangbare batterij). Mits het product wordt teruggestuurd naar Sprue Safety Products met geldig bewijs en datum van aankoop, garandeert Sprue Safety Products Ltd hierbij dat gedurende de periode van 5 (vijf) jaar ingaande op de datum van aankoop Sprue Safety Products Ltd, naar eigen keuze, verklaart de unit kosteloos te vervangen. De garantie op vervangende SB5-melders zal gelden voor de resterende periode van de oorspronkelijke garantie van de oorspronkelijk gekochte melder – dat wil zeggen, vanaf de datum van de oorspronkelijke aankoop en niet vanaf de datum van ontvangst van het vervangende product. Sprue Safety Products Ltd behoudt zich het recht voor om een alternatief product gelijkwaardig aan het product dat moet worden vervangen aan te bieden, als het oorspronkelijke model niet meer leverbaar is of op voorraad is. Deze garantie geldt alleen voor de oorspronkelijke koper bij de detailhandel van de oorspronkelijke aankoopdatum bij de detailhandel en is niet overdraagbaar. Aankoopbewijs is vereist.

Deze garantie dekt niet de schade die ontstaat door ongelukken, misbruik, demontage, verkeerd gebruik of onlogisch onderhoud aan het product, of toepassing die niet in overeenstemming zijn met de gebruikershandleiding. Deze garantie dekt niet de gebeurtenissen en omstandigheden die buiten de controle van Sprue Safety Products Ltd vallen, zoals overnachting (brand, uitzonderlijke weersomstandigheden enz.). Deze garantie is niet van toepassing op de detailhandelszaken, servicecentra, distributeurs of vertegenwoordigers. Sprue Safety Products Ltd zal geen enkele wijzigingen met betrekking tot deze garantie door derden erkennen.

Sprue Safety Products Ltd is niet aansprakelijk voor incidentele schade of gevolgschade als gevolg van schending van enige expliciete of impliciete garantie. Voor zover niet uitgesloten door toepasselijke wetgeving, is elke impliciete garantie van verhandelbaarheid of geschiktheid voor een bepaald doel beperkt tot de duur van 5 (vijf) jaar.

Deze garantie tast uw wettelijke rechten niet aan. Behalve in geval van overlijden of persoonlijk letsel is Sprue Safety Products Ltd niet aansprakelijk voor enig verlies van gebruik, schade, kosten of uitgaven met betrekking tot dit product of voor enige indirecte, of gevolgschade, schade of kosten die zijn opgelopen door u of enige andere gebruiker van dit product, als gevolg van het gebruik.

AFVOER

Afgedankte elektrische producten mogen niet samen met uw andere huishoudelijk afval worden verwijderd. De melder is uitstekend geschikt voor afvoer binnen het recyclingsstelsel voor afgedankte elektronische en elektrische apparatuur (AEEA).

Recyclen op de recyclingvestigingen. Informeer bij uw plaatselijke autoriteiten, detailhandelaar of neem contact op met onze technische ondersteuningsteam voor advies over recycling. Dit is namelijk per gemeente verschillend. Voor afvoer van de detector moeten eerste de batterijen worden verwijderd. Beide batterijen en de detector moeten in overeenstemming met de huidige voorschriften worden afgevoerd. Niet proberen open te maken. Niet verbranden.

6. INDIACI3N DE FALLO

La versi3n original en ingl3s del presente manual, a partir de la que se han realizado estas traducciones, ha sido aprobada de forma independiente. En caso de discrepancia con las traducciones, Sprue Safety Products Ltd confirma que la versi3n en ingl3s del manual es exacta y correcta.

Los detectores de humo 3pticos est3n indicados para detectar incendios de combusti3n lenta. Igual que otros detectores de humo, pueden estar sujetos a alarmas accidentales por vapor y no deben colocarse cerca de los cuartos de ba3o.

Para lograr una advertencia lo m3s temprana posible, recomendamos colocar los detectores de humo en todas las habitaciones en las que la temperatura oscile entre los 0 3C (32 3F) y los 40 3C (104 3F). Una exposici3n prolongada a temperaturas fuera de este margen indicado anteriormente reducir3 la vida 3til del producto. Consulte las normativas de construcci3n y prevenci3n de incendios locales para asegurar el cumplimiento.

Este detector de humo es apto para su uso en casas m3viles y caravanas. Este detector de humo no est3 dise3ado para aplicaciones no residenciales, comerciales o industriales, ni para ning3n fin distinto al uso previsto descrito.

1. COLOCACI3N

Su detector de humo est3 indicado para el rellano, el pasillo, el dormitorio, el sal3n y el comedor.

Los detectores de humo deben colocarse a una distancia de al menos 300 mm de los accesorios de iluminaci3n y las paredes. Idealmente, lo m3s centrado posible en la habitaci3n.

Los detectores de humo no deben colocarse a una distancia superior a 600 mm verticalmente por debajo del punto m3s alto de la habitaci3n.

Si coloca su detector de humo en la pared, la parte superior del elemento detector debe estar entre 150 mm y 300 mm por debajo del techo y, al menos, a una distancia de 300 mm de cualquier pared colindante.

2. INSTALACI3N

2a Retire la placa base del detector gir3ndola en el sentido contrario a las agujas del reloj e ins3rtala de forma independiente.

2b Fije la placa base en el techo utilizando los tornillos suministrados.

2c Presione y gire el detector en el sentido de las agujas del reloj en la placa base.

2d COMPROBACI3N DE LA ALARMA:

Presione y mantenga pulsado el bot3n de prueba durante 5 segundos. La alarma sonar3.

El LED rojo operativo de la parte frontal del detector deber3a parpadear detr3s de la superficie de pl3stico una vez cada 32 segundos (aprox.) para indicar que el detector est3 activo.

3. MANTENIMIENTO

3a Compruebe la alarma cada mes.

3b Aspire su detector cada 3 meses.

3c No utilice productos limpiadores ni disolventes.

3d No pinte el detector.

3e Sustituya el detector cada 10 a3os.

No utilice cualquier otro m3todo de comprobaci3n que no sea el descrito en este manual.

4. FUNCI3N SILENCE

En caso de detectar una falsa alarma, esta puede silenciarse temporalmente.

4a Presione y mantenga pulsado el bot3n de prueba durante 5 segundos.

4b La alarma se silenciar3 durante 8 minutos.

Los detectores de humo pueden reaccionar al humo de la cocina o a otras situaciones que no suponen una emergencia. Su detector cuenta con tecnolog3a «Silence». En caso de que se produzca una falsa alarma, puede silenciarse temporalmente pulsando el bot3n de prueba. El LED rojo operativo de la parte frontal del detector parpadear3 detr3s de la superficie de pl3stico una vez cada 8 segundos para indicar que se encuentra en el modo Silence. Su detector volver3 autom3ticamente a su sensibilidad total al cabo de 8 minutos. La alarma sonar3 continuamente y el LED rojo operativo parpadear3 detr3s de la superficie de pl3stico cada segundo si el detector detecta humo.

NO IGNORE NUNCA UNA ALARMA. Si una alarma suena, le est3 advirti3ndole de una situaci3n potencialmente peligrosa. No la ignore. Ignorar la alarma puede causar lesiones e incluso la muerte. Si su detector de humo se activa y usted no est3 totalmente seguro de la fuente de humo, pida a todos que salgan de la vivi3nda inmediatamente.

5. ADVERTENCIA DE CARGA BAJA DE LA PILA

5a Cuando la carga de la pila del detector est3 baja, la alarma «chirriar3» y el LED rojo operativo parpadear3 una vez cada 32 segundos detr3s de la superficie de pl3stico.

5b Sustituya la pila inmediatamente.

5c Compruebe siempre la alarma despu3s de sustituir las pilas.

6. INDIACI3N DE FALLO

La versi3n original en ingl3s del manual de onde foram retiradas estas traduç3es foi aprovada de forma independente. Em caso de discrep3ncia com as partes traduzidas, a Sprue Safety Products Ltd confirma que o guia em ingl3s 3 verdadeiro e est3 correcto.

Os detectores 3ticos de fumo s3o adequados para a deteç3o de incend3os de combusti3o lenta. A s3melhanga de outros detectores de fumo, o alarme deste dispositivo poder3 ser ativado com vapor de 3gua, pelo que n3o deve ser instalado na proximidade de casas de banho.

Para que seja alertado o m3is rapidamente poss3vel, recomendamos que instale detetores de fumo em todas as divis3es com uma temperatura ambiente entre os 0 3C (32 3F) e os 40 3C (104 3F). A exposiç3o prolongada a temperaturas fora do intervalo especificado acima reduz o tempo de vida 3til do produto.

Consulte a regulamentaç3o local em mat3ria de construç3o e de segurança contra incend3os para garantir conformidade com os requisitos aplic3veis.

Este detetor de fumo 3 adequado para utilizar em casas m3veis e caravanas. Este detetor de fumo n3o se destina a aplicaç3es n3o-residenciais, comerciais ou industriais, nem a qualquer outro fim que n3o 3 especificado.

Para que seja alertado o m3is rapidamente poss3vel, recomendamos que instale detetores de fumo em todas as divis3es com uma temperatura ambiente entre os 0 3C (32 3F) e os 40 3C (104 3F). A exposiç3o prolongada a temperaturas fora do intervalo especificado acima reduz o tempo de vida 3til do produto.

Consulte a regulamentaç3o local em mat3ria de construç3o e de segurança contra incend3os para garantir conformidade com os requisitos aplic3veis.

Este detetor de fumo 3 adequado para espaços como o hall de entrada, corredores, quartos, salas de estar e salas de jantar.

Os detetores de fumo devem ser instalados a uma dist3ncia de, pelo menos, 300 mm de paredes e aparelhos de iluminaç3o. Idealmente, devem ser instalados, tanto quanto poss3vel, no centro da divis3o.

Os detetores de fumo devem ser instalados a uma dist3ncia n3o superior a 600 mm abaixo do ponto mais elevado da divis3o.

Se instalar o seu detetor de fumo numa parede, a parte superior do elemento de deteç3o tem de ficar situada entre 150 a 300 mm abaixo do teto e, pelo menos, a 300 mm de dist3ncia de qualquer parede adjacente.

2. INSTALAC3O

2a Remova a placa de base do detetor, rodando-a no sentido contr3rio ao dos ponteiros do rel3gio, e coloque a pila.

2b Instale a placa de base no teto utilizando os parafusos fornecidos com o produto.

2c Pressione e rode o detetor no sentido dos ponteiros do rel3gio at3 ficar encaixado na placa de base.

6. INDIACI3N DE FALLO

La versi3n original3n ingl3s en la manualul, pentru care s-au efectuat aceste traduceri, a fost aprobat3 independent. In cazul discrepantelor cu p3rtil3le traduse, Sprue Safety Products Ltd confirm3 c3 ghidul in limba englez3 este conform si corect.

Alaramele de fum optice sunt adecvate pentru detectarea incendiilor cu foc micnit. La fel c3n in cazul altor alarme de fum, ele nu pot genera alerte false din cauza defectelor, de aceea, trebuie s3 nu fie amplasate in apropierea b3ilor.

Pentru o avertizare c3t mai devreme, recomand3m instalarea alaramelor de fum in toate inc3perile in care temperatura este cuprins3 intre 0 3C (32 3F) si 40 3C (104 3F). Exponerea prelungit3 la temperaturi in afara celor menționate mai sus va reduce dur3ta de viaț3 a produsului.

Verific3ți regulamentele locale privind cl3dirile si incendii3le valabile pentru proprietatea dvs. pentru a v3 asigura c3 le respect3ți.

Acest3a alarm3 de fum este adecvat3 pentru utilizarea in case mobile si in rulote. Acest3a alarm3 de fum nu este conceput3 pentru nicio aplicație nerezidențial3, comercial3 sau industrial3 si pentru niciun alt scop in afara celui descris.

Alaramele de fum optice sunt adecvate pentru detectarea incendiilor cu foc micnit. La fel c3n in cazul altor alarme de fum, ele nu pot genera alerte false din cauza defectelor, de aceea, trebuie s3 nu fie amplasate in apropierea b3ilor.

Pentru o avertizare c3t mai devreme, recomand3m instalarea alaramelor de fum in toate inc3perile in care temperatura este cuprins3 intre 0 3C (32 3F) si 40 3C (104 3F). Exponerea prelungit3 la temperaturi in afara celor menționate mai sus va reduce dur3ta de viaț3 a produsului.

Verific3ți regulamentele locale privind cl3dirile si incendii3le valabile pentru proprietatea dvs. pentru a v3 asigura c3 le respect3ți.

Acest3a alarm3 de fum este adecvat3 pentru utilizarea in case mobile si in rulote. Acest3a alarm3 de fum nu este conceput3 pentru nicio aplicație nerezidențial3, comercial3 sau industrial3 si pentru niciun alt scop in afara celui descris.

1. POZIȚIONAREA

Alaramele de fum trebuie s3 fie poziționate la cel mult 600 mm vertical sub cel mai 3nalt punct al inc3perii.

Alaramele de fum trebuie s3 fie amplasate la cel puțin 300 mm de corpurile de iluminat si de pereți. In mod ideal, pe c3t posibil in centrul inc3perii.

2. INSTALAREA

2a 3ndep3rtați placa de baz3 de la alarm3 r3sucind-o in sens antiorar si introduceți bateria.

2b Fixați placa de baz3 pe tavan folosind șuruburile furnizate.

2c 3mpingeți si r3suciți alarma in sens orar pe placa de baz3.

2d TESTAREA ALARMEI

Ap3sați butonul de test și țineți-l ap3sat timp de 5 secunde. Alarma va suna.

2d TESTE DO ALARME:

Prima e mantenha premido o bot3o de teste durante 5 segundos. O alarme sonoro ir3 tocar.

O LED vermelho de funcionamento na parte da frente do detetor,atr3s da superf3cie de pl3stico, dever3 piscar uma vez a cada 32 segundos (aproximadamente), indicando que o detetor est3 ativo.

3. MANUTENIÇ3O

3a Teste o alarme todos os meses.

3b Aspire o detetor a cada 3 meses.

3c N3o utilize produtos de limpeza nem solventes.

3d N3o pinte o detetor.

3e Substitua o dispositivo a cada 10 anos.

N3o utilize nenhum m3todo de teste al3m do processo descrito neste manual.

4. FUNÇ3O DE SILENCIAMENTO

Em situaç3es de falso alarme, pode silenciar o alarme temporariamente.

4a Presione e mantenha premido o bot3o de teste durante 5 segundos.

4b O alarme ser3 silenciado durante 8 minutos.

Os detetores de fumo podem ser ativados por vapores de cozinha ou noutras situaç3es que n3o constituam uma emerg3ncia. O seu detetor est3 equipado com tecnologia de silenciamento. Em situaç3es de falso alarme, pode silenciar o dispositivo temporariamente premindo o bot3o de teste. O LED vermelho de funcionamento na parte da frente do detetor,atr3s da superf3cie de pl3stico, piscar3 uma vez a cada 8 segundos, indicando que se encontra no modo de silenciamento. O detetor retornar3 automaticamente a capacidade de deteç3o normal ap3s 8 minutos. Quando o dispositivo deteta fumo, o alarme sonoro toca continuamente e o LED vermelho de funcionamento,atr3s da superf3cie de pl3stico, piscar3 uma vez por segundo.

NUNCA IGNORE UM ALARME. Se um alarme estiver a tocar, est3 a alert3-lo para uma situaç3o potencialmente perigosa. N3o o ignore. Ignorar um alarme pode resultar em ferimentos ou morte. Se o alarme do seu detetor de fumo for ativado e n3o conseguir abandonar imediatamente a habitaç3o.

5. AVISO DE PILHA FRACA

5a Quando a pilha do dispositivo estiver fraca, o alarme "apita" e o LED vermelho de funcionamento,atr3s da superf3cie de pl3stico, piscar3 uma vez a cada 32 segundos.

5b Substitua imediatamente a pilha.

5c Teste sempre o alarme depois de substituir a pilha.

Su detector requiere 1 pila de 9V (PP3). Con un uso normal, la pila deber3a durar aproximadamente cinco a3os. Un uso de la pila distinto al recomendado en este manual puede tener un efecto perjudicial en el detector: DC9V Duracell MN1604, Gold Peak GP1604A, Raymax 6L1601.

6a Si hay alg3n fallo, la alarma «chirriar3» cada 32 segundos, seguida de 2 parpadeos del LED rojo operativo detr3s de la superf3cie de pl3stico.

6b Si el detector todav3a est3 en operaci3n, p3ngase en contacto con la Asistencia t3cnica.

6c Sustituya el detector cada 10 a3os.

No utilice cualquier otro m3todo de comprobaci3n que no sea el descrito en este manual.

GU3A DE SOLUCI3N DE PROBLEMAS

Si la alarma de su detector no suena durante la comprobaci3n:

- Compruebe que la pila est3 conectada.
- Si est3 realizando la comprobaci3n tras la primera instalaci3n, espere unos segundos para que la alarma se establezca.

- Presione y mantenga apretado el centro del bot3n de prueba firmemente.

- Si la alarma se ha silenciado y se encuentra en modo de baja sensibilidad, quiz3 no pueda comprobarse. Espere 15 minutos y vuelva a intentarlo.

- Sustituya la pila.

Si la alarma de su detector se activa cuando no hay humo visible:

- Compruebe la ubicaci3n de su detector de humo.
- Limpe el detector de humo.

Si la alarma de su detector suena de forma inusual o «chirria» de forma intermitente:

- Compruebe la ubicaci3n de su detector de humo.
- Limpe el detector de humo.

- Compruebe que la alarma de su detector es definitivamente la fuente de los chirridos; aseg3rese de que el ruido no proceda de otro detector.

Si experimenta alarmas accidentales frecuentemente:

- Compruebe la ubicaci3n de su detector de humo.
- Limpe el detector de humo.

GARANT3A Y ELIMINACI3N

Sprue Safety Products Ltd garantiza al comprador original que el detector de humo adquirido est3 libre de defectos de material y de fabricaci3n con un uso y servicio residencial normal durante un periodo de 5 (cinco) a3os a partir de la fecha de compra.

O seu dispositivo utiliza uma pilha de 9 V (PP3). Em condiç3es de utilizaç3o normal, a pilha dever3 durar aproximadamente cinco a3os. O uso da pilha distinto do recomendado neste manual pode ter um efeito prejudicial 3 o detector: DC9V Duracell MN1604, Gold Peak GP1604A, Raymax 6L1601.

6a Em caso de avar3a, o alarme "apita" a cada 32 segundos e o LED vermelho de funcionamento,atr3s da superf3cie de pl3stico, piscar3 2 vezes.

6b Se o dispositivo ainda estiver dentro da garantia, contacte o Suporte T3cnico.

GU3A DE RESOLUÇ3O DE PROBLEMAS

Se o alarme do seu detetor de fumo n3o tocar durante o teste:

- Verifique a ligaç3o da pila.
- Se estiver a testar ap3s a primeira instalaç3o, aguarde alguns segundos para que o detetor estabilize.